



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.
N° DE LA MODIFICATION**
004

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Michelle.Brassard@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title – Titre : Suspenders, Trousers / Bretelles, Pantalon	Solicitation No. – N° de l'invitation W8486-228228/A
Date of Amendment – Date de modification 24 January, 2023 / 24 janvier, 2023	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à : Michelle Brassard by e-mail to michelle.brassard@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de telephone	FAX No. – N° de fax
Destination See Herein	

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à :

2:00 PM EST / HNE

On: – le :

2 March, 2023 / 2 mars, 2023

Delivery Required – Livraison exigée See herein.
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur [Bidder to insert]
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) [Bidder to insert]
Name – Nom _____ Title – Titre _____
Signature _____ Date _____

Modification 004

- Pour prolonger la date limite de soumission du 16 février au 2 mars 2023 2:00 PM HNE,
- Pour répondre aux questions regardant la sollicitation.

Questions et Réponses :

Le MDN a les réponses suivantes aux questions soumises pendant la période de soumission:

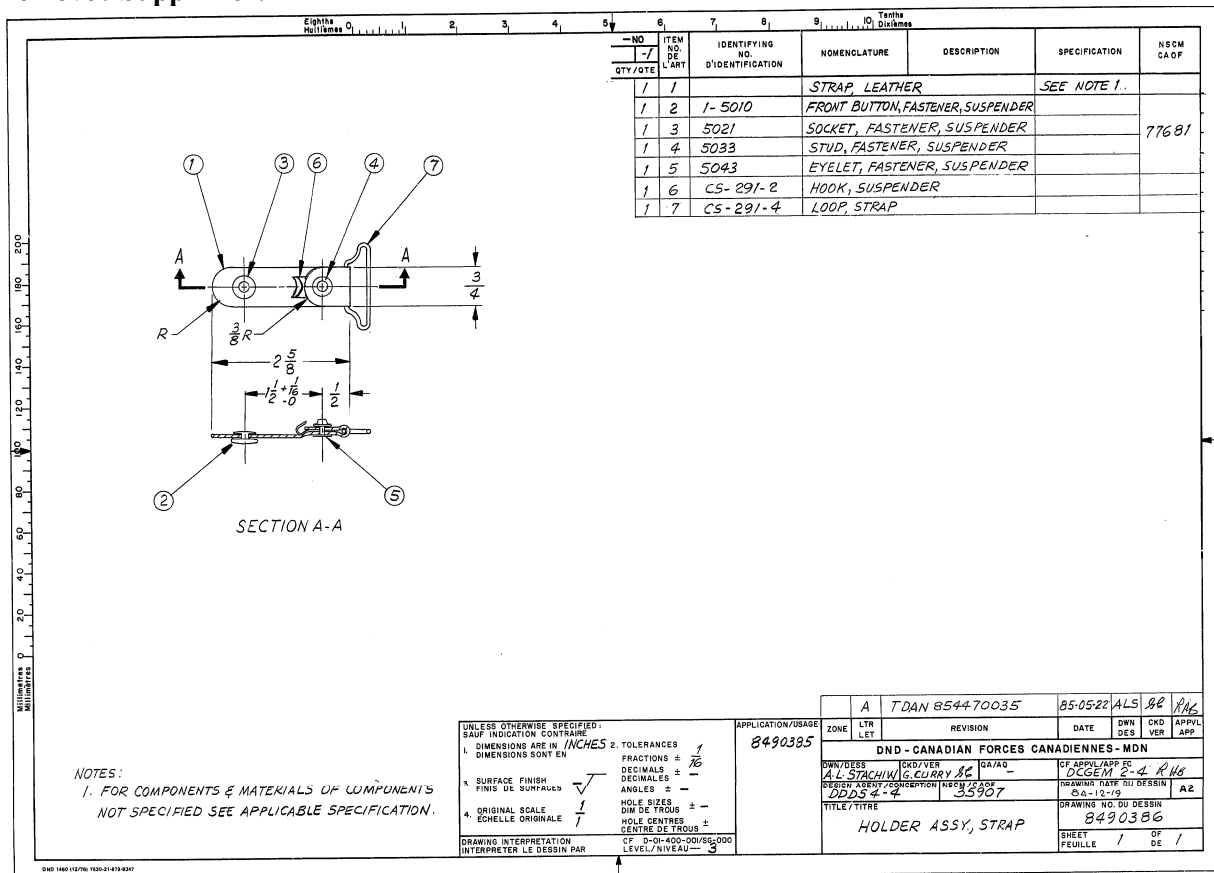
Q4. Are all the wire loop examples in CS-292, last page of amendment 3 acceptable for production, or is there a specific preference?

A4. All the wire loop examples in CS-292, are **not** acceptable for production. Drawing 8490386 specifies CS-291-4, should be CS 292-4 for the Loop Strap. Drawing 8490386 is amended as follows:

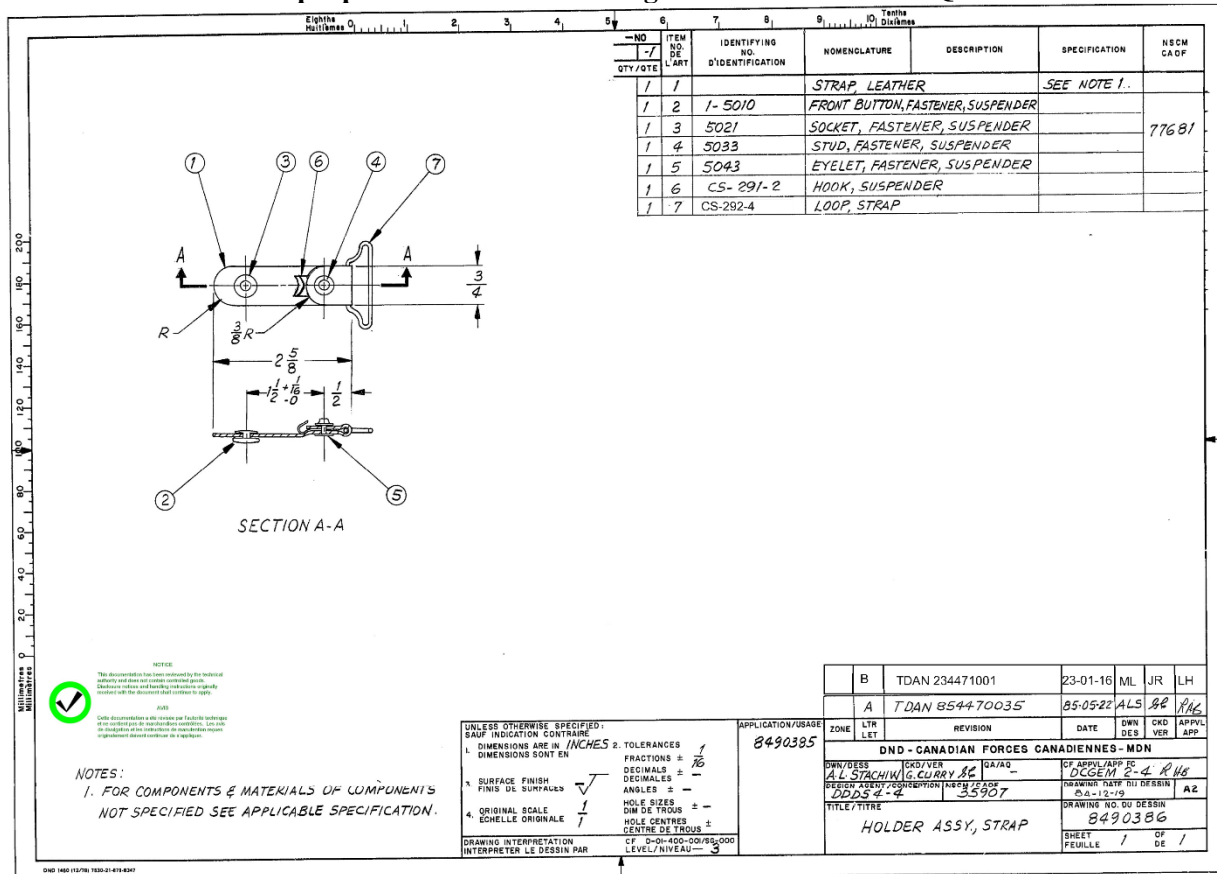
Q4. Est-ce que tous les exemples de boucles de fil dans CS-292, dernière page de l'amendement 3 sont acceptables pour la production, ou y a-t-il une préférence spécifique ?

R4. Tous les exemples de passants, brides en acier ou laiton dans CS-292 **ne sont pas** acceptables pour la production. Le dessin 8490386 spécifie le CS-291-4, doit être CS 292-4 pour le passant. Le dessin 8490386 est modifier comme suivant :

Remove / Supprimer:



Insert / Insérer : Une copie plus raffinée de cette image est située à la fin du Q/A



Q5. Are all the buckle suspenders in CS-289, page 10 of amendment 3 acceptable for production, or is there a specific preference?

A5. All the buckle suspenders in CS-289 are **not** acceptable for production. Drawing 8490385 specifies Buckle CS-289-1.

Q6. Are the two examples in CS-291, page 11 of amendment 3 acceptable for production, or is there a specific preference?

A6. The two examples in CS-291, are **not** acceptable for production. Drawing 8490386 specifies Hook CS-291-2.

Q7. The leather holder button strap, figure 2 item A and the drawing L0010212 do not match. Does Drawing L0010212 take precedence now?

Q5. Est-ce que toutes les boucles de réglage dans CS-289, page 10 de l'amendement 3 sont acceptables pour la production, ou y a-t-il une préférence spécifique ?

R5. Toutes les boucles de réglage dans CS-289 **ne sont pas** acceptables pour la production. Le dessin 8490385 spécifie la boucle CS-289-1.

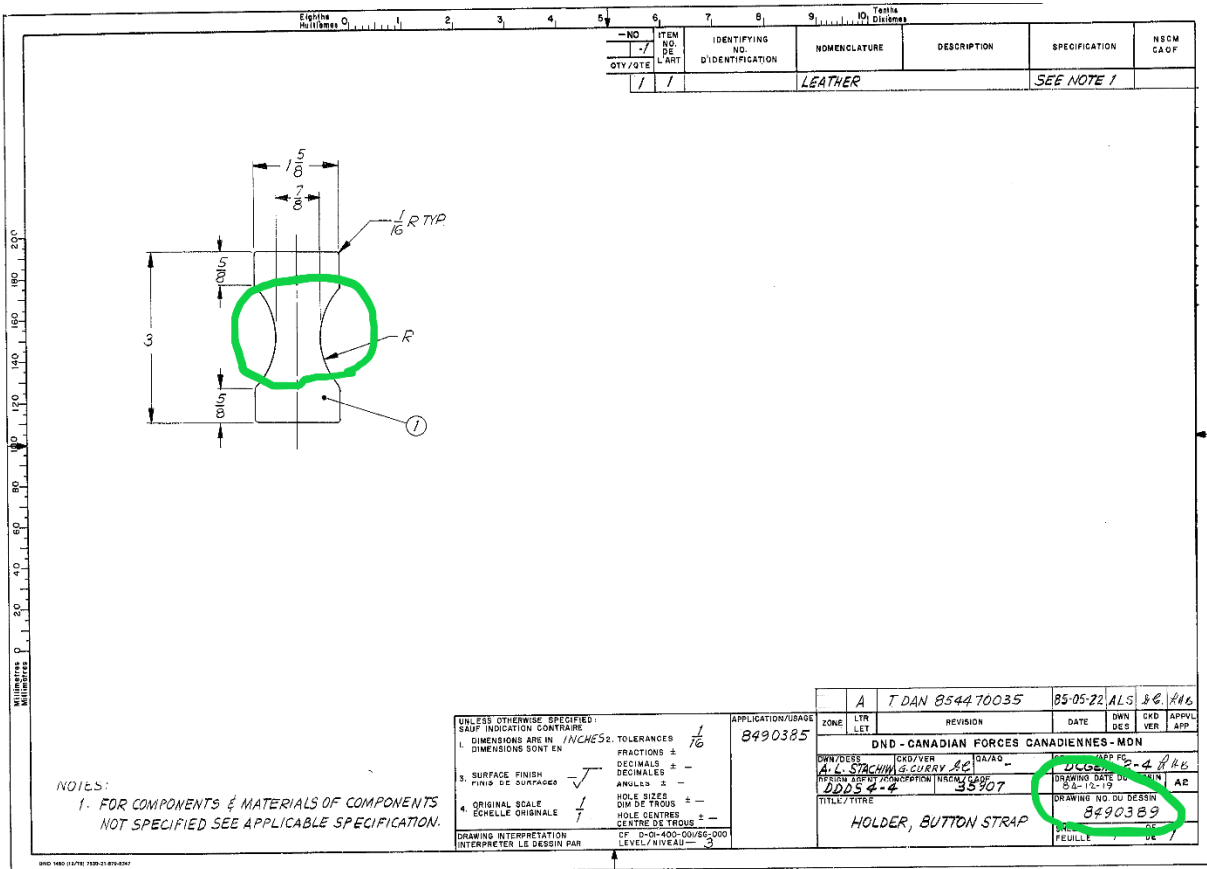
Q6. Les deux exemples dans CS-291, page 11 de l'amendement 3 sont-ils acceptables pour la production, ou y a-t-il une préférence particulière?

R6. Les deux exemples dans CS-291 **ne sont pas** acceptables pour la production. Le dessin 8490386 spécifie le crochet CS-291-2.

Q7. Le renfort de l'attache de la bride de boutonnerie en cuir, la figure 2 élément A et le dessin L0010212 ne correspondent pas. Le dessin L0010212 a-t-il priorité maintenant ?

A7. Drawing 8490389 (L0010212) and Figure 2-A specify the Holder, Button Strap. Figure 2-A is showing the 7/8" indentation as angled. The shape should be curved R, as indicated in Drawing 8490389 below.

R7. Le dessin 8490389 (L0010212) et la figure 2-A spécifient le renfort de l'attache de la bride de boutonage. La figure 2-A montre l'indentation de 7/8 po en angle. La forme doit être courbe R, comme indiqué sur le dessin 8490389 ci-dessous.



Q8. Based on question and answer #3, on page 4 of amendment 3; "Technical drawings are available on request"; Have we been given all the technical drawings for the solicitation, or would we still need to request any other material?

Q8. Basé sur la question et la réponse #3, à la page 4 de l'amendement 3; "Les dessins techniques sont disponibles sur demande"; Avons-nous reçu tous les dessins techniques pour l'appel d'offres ou aurions-nous encore besoin de demander d'autres documents ?

A8. All the technical drawings for the solicitation have been provided as listed in the Data List below.

R8. Tous les dessins techniques de l'appel d'offres ont été fournis comme indiqués dans la Liste de données ci-dessous.

Q9. What is the gauge or diameter of the wire frame?

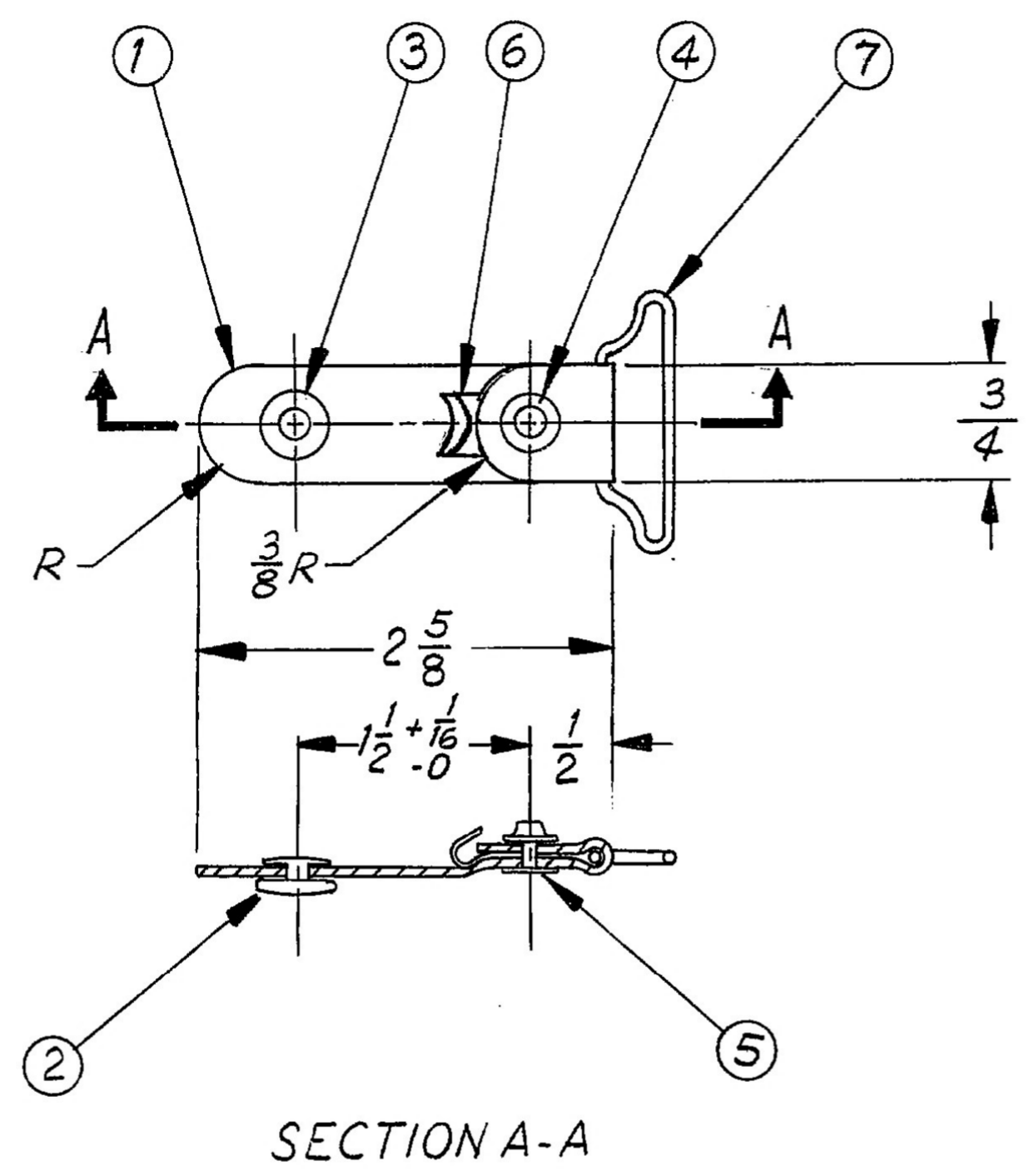
Q9. Quel est le calibre ou le diamètre du fil de fer?

A9. The diameter of the steel Loop Strap is .081 inches, as specified in Drawing CS 292.

R9. Le diamètre de la sangle à boucle en acier est de 0,081 pouce, comme spécifié dans le dessin CS 292.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées

QTY/QTE	-NO -/ ITEM NO. DE L'ART	IDENTIFYING NO. D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE	DESCRIPTION	SPECIFICATION	NSCM CAOF
1	1		STRAP, LEATHER		SEE NOTE 1.	
1	2	1-5010	FRONT BUTTON, FASTENER, SUSPENDER			77681
1	3	5021	SOCKET, FASTENER, SUSPENDER			
1	4	5033	STUD, FASTENER, SUSPENDER			
1	5	5043	EYELET, FASTENER, SUSPENDER			
1	6	CS-291-2	HOOK, SUSPENDER			
1	7	CS-292-4	LOOP, STRAP			



SECTION A-A

Millimètres
0 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.



NOTES:

1. FOR COMPONENTS & MATERIALS OF COMPONENTS NOT SPECIFIED SEE APPLICABLE SPECIFICATION.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED: SAUF INDICATION CONTRAIRE	
1. DIMENSIONS ARE IN INCHES DIMENSIONS SONT EN	2. TOLERANCES FRACTIONS ± 1/16 DECIMALS ± - DECIMALES ± -
3. SURFACE FINISH FINIS DE SURFACES	✓ ANGLES ± - HOLE SIZES DIM DE TROUS ± - HOLE CENTRES CENTRE DE TROUS ±
4. ORIGINAL SCALE ÉCHELLE ORIGINALE	1/1
DRAWING INTERPRETATION INTERPRETER LE DESSIN PAR	CF D-01-400-001/SG-000 LEVEL/NIVEAU 3

APPLICATION/USAGE
8490385

ZONE	LTR LET	REVISION	DATE	DWN DES	CKD VER	APPVL APP
B		TDAN 234471001	23-01-16	ML	JR	LH
A		TDAN 854470035	85-05-22	ALS	RR	RAB
DND - CANADIAN FORCES CANADIENNES - MDN						
DWN/DESS	CKD/VER	QA/AQ	CF APPVL/APP FC			
A.L. STACHIW	G. CURRY RR	-	DCGEM 2-4 R HB			
DESIGN AGENT/CONCEPTION		NSCM/CAOF	DRAWING DATE DU DESSIN			
DDDS 4-4		35907	84-12-19			
TITLE/TITRE			DRAWING NO. DU DESSIN			
HOLDER ASSY, STRAP			8490386			
SHEET		1		OF		1
FEUILLE		1		DE		1